





<h2>Kontakte zum Pfarrbüro</h2>			
 <p>PV TRAUNREUT www.pv-traunreut.de</p>	 <p>Schulstr. 3 83368 St. Georgen Tel.: 08669-2356</p> <p>Mo: 8.15 - 11.30 Uhr Di: geschlossen Mi: 9.30 - 11.30 Uhr 16.00 - 18.00 Uhr Do: geschlossen Fr: 8.15 - 11.30 Uhr</p>	 <p>Rathausplatz 1a 83301 Traunreut Tel.: 08669-2270</p> <p>Montag - Freitag 8.00 - 11.00 Uhr Dienstag, Mittwoch und Freitag: 15.00 - 17.00 Uhr</p>	 <p>Pfarrhofstr. 2 83374 Traunwalchen Tel.: 08669-6266</p> <p>Mo: 8.00 - 11.30 Uhr Di: 8.00 - 11.30 Uhr Mi: geschlossen Do: 8.00 - 11.30 Uhr Fr: geschlossen</p>

24. KW – 10. WOCHE IM JAHRESKREIS A
vom 06. bis 14. Juni 2026

Hetty Krist



„Mancher bringt Freude, wohin er auch geht, ein anderer, wann immer er geht“, dichtete Oscar Wilde ein bisschen böse. Man mag denken, dass dann bei Jesus die Sache klar ist: ein gern gesehener Gast. Wenn der kommt, ist die Freude groß, die Unterhaltung sicher. Am besten daran ist: dass die Nachbarn, die das mitbekommen, sich gehörig ärgern ... Meis-

tens ist so ein Ärger ja Neid: Was hat der, was ich nicht habe? Warum ist er eingeladen und ich nicht? Hier ist es andersherum: Die ärgern sich nicht, weil Matthäus Jesus einlädt und nicht sie. Nein, bei dem Zöllner wollen sie gar nicht zu Gast sein. Dass Jesus die Freiheit hat, bei jemandem wie ihm zu Gast zu sein, empört sie. Dieser Jesus zerstört die gute Ordnung.

**Gottesdienstordnung des Pfarrverbandes Traunreut – Traunwalchen – St. Georgen
vom 06.06. bis 14.06.2026**

Samstag, 06.06.2026 – Hl. Norbert v. Xanten, Bischof, Ordensgründer		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
18.30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 19.00 Hl. Messe + Peter Rachl z. Sterbeandenken v. Agathe Rachl mit Familie	17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 18.00 Hl. Messe + Franz u. Regina Schlechter u. a. + Ang. v. Fam. Straub + Gertrud Matei u.a. + Ang. v. Fam. Matei u. Dascalu + Maria u. Heinrich Seifert v. Fam. Niedermirtl + Anna u. Rudolf Wallner u. a. + Ang. d. Fam. Kölbl, Wallner, Draxler u. Fuhrmann u. + Sr. Cordela Christ v. Fam. Wallner u. Fuhrmann + Jakob Mayer v. Katharina Mayer + Benno Gerstacker u.a. + Ang. d. Fam. Gerstacker u. Fajkis, u.a. + Ang. d. Fam. Schmid v. Fr. Susanne Schmid	14.00 Trauung Dr. Tatjana Jans und Maximilian Frey 18.45 Rosenkranz 19.15 Wortgottesdienst + Konrad Helmberger z. St.A. v. Gine Helmberger mit Fam. + Viktoria Weidacher v. Antonie Wallner

Sonntag, 07.06.2026 – 10. SONNTAG IM JAHRESKREIS- KOLLEKTE FÜR PFARREI – 1. Lesung: Hos 6,3–6; 2. Lesung: Röm 4,18–25; Ev.: Mt 9,9–13		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.00 Pfarrgottesdienst - anschl. Verkauf von Waren des Eine-Welt-Ladens + Anni Hechfellner z. Sterbeandenken v. Fam. Betz	9.00 Wortgottesdienst 10.30 Pfarrgottesdienst 12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache 16.30 Beichtgelegenheit in polnischer Sprache 17.00 Hl. Messe in polnischer Sprache	9.00 Pfarrgottesdienst + Gertrud Brunner v. Resi Brandl, Freutsmoos + Gertrud Brunner v. Fam. Andreas Thaler + Herbert Strohmayer v. Schwester Elfriede Schroll + Helmut Mindel v. Fam. Andreas Thaler + Herbert Strohmayer v. Fam. Andreas Thaler + Erna Wimmer z. Geb. v. Uschi Holzner 19.00 Sing & Pray – Thema: Jesus sagte zu ihnen: "... Ruht ein wenig aus!" - musikalische Gestaltung durch Luz del Dia

Montag, 08.06.2026 – Montag der 10. Woche im Jahreskreis		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.00 Hl. Messe + Angehörige der Familie Lampart		

Dienstag, 09.06.2026 – Hl. Ephräm d. Syrer, Diakon, Kirchenlehrer		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
	8.00 Hl. Messe	

Mittwoch, 10.06.2026 – Mittwoch der 10. Woche im Jahreskreis		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
	8.00 Hl. Messe + Rosamunde Lindner v. Fam. Dummler + Walter Troßmann + Margareta Laut	18.30 Rosenkranz 19.00 Hl. Messe

Donnerstag, 11.06.2026 – Hl. Barnabas, Apostel		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
19.00 Hl. Messe 20.00 Eucharistische Anbetung	18.00 Hl. Messe + Anna u. Franz Schlusche v. Fam Schindler + Anna Cuzmann + Florentina Wartha + Isolde Sollfrank nach Meinung	

Freitag, 12.06.2026 – Herz-Jesu-Freitag		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.00 Irsing Hl. Messe	8.00 Hl. Messe 10.00 Gottesdienst im AWO-Seniorenzentrum	

Samstag, 13.06.2026 – Unbeflecktes Herz Mariä

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
18.30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 19.00 Hl. Messe + Elisabeth Mörtl v. Fam. Helmut Mörtl	11.00 Taufe d. kroat. Gemeinde - Lukas Derezic 15.00 Taufe - Melanie Vitan 17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 18.00 Hl. Messe + Akada Klobertanz v. Fam. Sieben u. Klobertanz + Wagner Lydia u. a. + Ang. d. Fam. Wagner u. Hochmann v. Fam. Hochmann + Pero u. Antonela Grgic u. a. + Ang. + Viktoria Meier u. a. + Ang. v. Fam. Schneider u. Meier	18.45 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 19.15 Hl. Messe + Barbara Hoger u. + Magdalena Weiß v. Fam. Georg Schneider, Nunhausen + Herbert Strohmayer v. Nachbarn Fam. Josef Glatz + Herbert Strohmayer v. Nachbarn Fam. Johann Billinger

Sonntag, 14.06.2026 – 11. SONNTAG IM JAHRESKREIS– KOLLEKTE FÜR PFARREI –

1. Lesung: Ex 19,2–6a; 2. Lesung: Röm 5,6–11; Ev.: Mt 9,36–10,8

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.00 Pfarrgottesdienst + Rosa Seitlinger z. Sterbeandenken v. Fam. Bernhard Seitlinger + Franz Weidinger u. + Annelies Mayr zum Sterbeandenken u. + Angehörige der Familie Weidinger + Thomas Pöppel von d. Eltern Christa und Toni	9.00 Hl. Messe + Rosa Dopler, + Nelli Albert, + Großeltern Dopler u. Burgardt u. a. + Ang. v. Fam. Dopler + Katharina u. Elnor Engraf u.a. + Ang. v. d. Kindern Engraf + Johannes Schamber u.a. + Ang. v. Fam. Schamber + Josef Strobl z. Sterbetag u. + bds. Eltern Strobl u. Kolb v. Fr. Kolb + Michael Kling jun. v. Fam. Henger m. a. Ang. u. Angelika Reithmayer + Barbara u. Michael Kling sen. v. Fam. Henger m. a. Ang. 10.30 Pfarrgottesdienst 12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache	9.00 Pfarrgottesdienst + Gertrud Brunner v. Aicherfamilie, Zweckham + Gertrud Brunner v. Fam. Konrad Hobmayer + Anna u. Engelbert Schroll v. Fam. Josef Schroll + Elisabeth Nöbauer v. Fam. Kaiser, Oderberg



Frei im Wind

Es waren nur Sekunden, sagt Meggy dem Mann vom Fernsehen. Ich fahre den Berg hoch, sagt sie. Mit meinem Motorrad. Ich sehe die Wurzel aus den Augenwinkeln – und dann ... Dann kann sie nicht weitersprechen. Die Worte wollen nicht mehr. Dafür fließen Tränen. Meggy stürzt damals. Erst in der Klinik in Magdeburg wacht sie auf. Querschnittsgelähmt. Es folgen viele Monate Training fürs neue Leben. Und der Umbau des Motorrads. Sie muss wieder fahren. Unbedingt. Wieder Motocross. Ihr Lebenstraum. Meggys Freund hilft ihr bei allem.

Ein neues Leben geht nicht ohne das alte. Meggys altes Leben ist vorbei. Ein neues ist nötig. Ohne das alte Leben aber geht das neue nicht. Niemand kann neu anfangen, als kennte er das Alte nicht. Etwas muss sie mitnehmen. Das Motorrad. Sie will Meggy bleiben. Also fährt sie wieder Berge hoch. Auch wenn nichts so ist wie früher, soll es sich so anfühlen. Frei im Wind. Unter ihr die Räder. Über ihr der Himmel. Dazwischen die Kraft des Motors und das Vergessen der Beine. Wenn sie fährt, ist sie nicht alt oder neu. Sie ist Meggy. Wie Gott sie schuf.



Stefanie Kolb

Michael Becker

Pfarnachrichten

Sing & Pray am Sonntag, dem 07.06.2026, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Traunwalchen. Musik und Gebet zum Thema: „Jesus sagte zu ihnen: ...Ruht ein wenig aus!“ (Mk 6,31) - Musikalische Gestaltung: Chor „Luz del Dia“ und Tim Bosch (Diatonische Harmonika).

Das Sakrament der Firmung wird am Samstag, dem 20.06.2026 um 14.30 Uhr von Dekan Dr. Florian Schomers in der Pfarrkirche Traunreut gespendet.

Kirchgeld 2026: Die Kirchenstiftungen Mariä Geburt Traunwalchen und St. Georg St. Georgen bitten um Einzahlung des Kirchgeldes i.H. von 1,50 € pro Person für das laufende Jahr. Gerne können Sie den Betrag nach eigenem Ermessen erhöhen. Nach den öffentlichen Regelungen sind alle Pfarrangehörigen über 18 Jahre kirchgeldpflichtig, wenn ihr Einkommen den Betrag von 200,- € monatlich übersteigt. Dennoch überlässt es die Pfarrei ihren Angehörigen, die Zahlung freiwillig zu leisten. Die Kirchenverwaltung bittet jedoch um die Einzahlung, da das Kirchgeld im Haushalt der Pfarrei einen bedeutenden Posten bildet, in der jeweiligen Pfarrei verbleibt und somit dort allen zugutekommt. Das Kirchgeld 2026 können Sie auf das Konto der

- **Kath. Kirchenstiftung Traunwalchen** meine Volksbank Raiffeisenbank eG,
IBAN: DE 86 7116 0000 0004 0133 36, BIC: GENODEF1VRR.

Des Weiteren bieten wir Ihnen die Möglichkeit, das Kirchgeld unbürokratisch in der Kirche Traunwalchen in die dafür aufgestellte Spendensäule beim Mitteleingang einzuwerfen.

- **Kath. Kirchenstiftung St. Georgen** meine Volksbank Raiffeisenbank eG,
IBAN: DE 04 7116 0000 0002 0021 59, BIC: GENODEF1VRR

überweisen oder zu den Öffnungszeiten der Pfarrbüros in bar einzahlen! Vielen Dank für Ihre Bereitschaft, unsere Arbeit zu unterstützen!

Kirchenverwaltung Traunwalchen und St. Georgen



Traunreut

An alle Pfarrbriefverteiler: Die Kirchgeldbriefe sind fertig. Wir bitten alle Austeiler die Kirchgeldbriefe für das Jahr 2026 im Pfarrbüro zu den üblichen Öffnungszeiten zum Austragen abzuholen. Vielen herzlichen Dank an alle Austräger für die große Unterstützung.

Kleiderkammer: Annahme von sauberer und tragfähiger Sommerkleidung, sowie intakten Haushaltswaren findet wieder am Freitag, dem 12.06.2026, von 8.30 bis 11.00 Uhr statt. Die nächste Ausgabe erfolgt am Freitag, dem 19.06.2026, von 8.30 bis 11.00 Uhr im Untergeschoss des Pfarrheims.

Seniorenachmittag: Am Dienstag, dem 09.06.2026, um 14.00 Uhr sind die Senioren des Pfarrverbandes Traunreut ganz herzlich zum Seniorenachmittag mit Kaffee und Kuchen ins Pfarrheim Traunreut eingeladen. Freuen Sie sich auf den Besuch der Traunwalchener Trachtenjugend.

Am Tisch beim Hl. Antonius liegt die Liste zur Regelung der Anbetungszeiten für den Tag der ewigen Anbetung, Montag, dem 29.06.2026, auf. Wir bitten alle Interessenten höflich sich einzutragen. Vielen herzlichen Dank!

St. Georgen

Ein herzliches Vergelt's Gott allen Helfern, die bei der Fronleichnamsprozession mitgewirkt und die Altäre so schön geschmückt haben.

Das Pfarrbüro ist von Montag, 01.06. bis einschl. Freitag, 12.06.2026 geschlossen. In dringenden Fällen rufen Sie bitte in Traunreut Tel: 08669/2270 an.

Der Kath. Frauenbund lädt am Donnerstag, 18.6., zum Ausflug an den Kochelsee und Kloster Benediktbeuern ein. Zuerst wird eine Schifffahrt auf dem Kochelsee, vorbei am Walchenseekraftwerk, unternommen. Nach dem Mittagessen in Schlehdorf geht die Fahrt weiter zum Kloster Benediktbeuern. Bevor nach der Klosterführung die Rückfahrt angetreten wird, kann man im Klostergarten verweilen, sich im Klostercafe oder im Klosterbräustüberl stärken und im Klosterladen einkaufen. Abfahrt ist um 7:50 Uhr bei der Raiba in St. Georgen. Auch Nichtmitglieder sind dazu eingeladen. Info und Anmeldung bei Sigrid Wegscheider, Tel. 08669/12127.

Traunwalchen

Theaterfahrt mit der Marianischen Männerkongregation nach Bad Endorf. Wir fahren mit Fahrgemeinschaften am Freitag, dem 12.06.2026 um 19.00 Uhr von Traunwalchen Kirchplatz weg. Anmeldung bitte bei Obman Alfons Thaler, Tel.: 08669 / 6583. Handlung: „Pater Rupert Mayer ist im Leben nie umgefallen – auch im Sterben nicht.“ Ausgehend von diesem Satz, der sich bald nach seinem Tod in ganz München herumgesprochen hat, erleben die Zuschauer ein berührendes Stück über Glauben, Mut und Zivilcourage. In packenden Szenen, von den Jugendjahren bis zum Ende der NS-Zeit, zeigt das Stück, warum Rupert Mayers Haltung bis heute bewegt und ermutigt. Ein tiefgründiges und zugleich humorvolles Theatererlebnis, das Kraft zum aufrechten Leben schenkt.